

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Instruction Pour Les Jardins Fruitiers Et Potagers**

Avec un Traité des Orangers, suivy de quelques Reflexions sur  
l'Agriculture

**La Quintinie, Jean**

**Amsterdam, 1692**

B

[urn:nbn:de:bsz:31-333032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-333032)

prend un extrême soin de les ôter; cela est particulièrement nécessaire en fait de Pepinieres pour les Arbres greffez en écusson.

**ARRESTER** des Melons & des Concombres c'est les tailler quand ils ont trop de bras ou de branches, ou qu'ils les ont trop longues, ainsi on dit voilà des Melons qui ont besoin d'être arrêtez; c'est-à-dire qui ont besoin d'être taillez, ou comme on dit assez vulgairement être châtrez.

**ARROSOIR** est un Outil de cuivre rouge ou jaune, & ce sont les bons; le rouge vaut mieux; il y en a de fer blanc & de terre, & ceux-là sont indignes des grands Jardins; cet Arrosoir est fait en forme de Cruche, & sert pour arroser les Plantes, il doit avoir un ventre capable de tenir au moins un seau d'eau, avoir un col, & ensuite un goulot ou ouverture assez grande, par où l'eau entre dans ce ventre, avoir une pomme percée en une infinité d'endroits, afin que l'eau sorte en forme de pluie, & que par ce moyen elle puisse humecter doucement la terre sans la rendre dure & battue, avoir enfin une anse ronde passablement grosse, autrement une espee de manche par où le Jardinier en prend un de chaque main pour les porter, & les vuider.

Les **ASPERGES** sont une Plante potagere qui vient au Printemps, & est connue de tout le monde; elle commence à durcir aussi-tôt que la tête commence un peu à s'épanouir; l'industrie du Jardinier en peut faire venir l'Hyver par le moyen des rechauffemens de Fumier de Cheval nouveau fait.

**AVERSE** d'eau se dit d'une grande quantité d'eau de pluie survenuë tout d'un coup par quelque orage.

**AUBIER** est la partie du bois, qui étant la plus proche de l'écorce est la plus tendre & la plus sujete aux vers & à la pourriture, & ainsi est un défaut; c'est pourquoy on dit un Echelas qui a de l'Aubier ne vaut rien; on dit la même chose d'une Poutre, d'une Solive, &c. cet Aubier est d'un blanc jaunâtre, qui devient aisément vermoulu, c'est-à-dire tout percé de petits trous de vers.

## B

**BAQUET** est un vaisseau de bois rond, carré, ou oblong, dans lequel le Jardinier sème quelques graines particulieres; les plus ordinaires sont ronds, & sont proprement la moitié d'un muid, ou d'un demy-muid scié en deux, ou bien on en fait faire exprès par le Tonnelier pour être à peu près de la même figure, & pour cet effet il employe des Douves, du Cerceau & de l'Osier.

**BAQUETER** c'est se servir d'une pelle de bois, ou d'une écope pour ôter & jeter loin de l'eau survenuë dans quelqu'endroit du Jardin où elle nuit, & incommodé.

**BAR**, Cherchez Civière.

**BASSIN** se dit d'un endroit rond & un peu enfoncé, où est d'ordinaire une Fontaine jaillissante, & où tout au moins on fait venir de l'eau pour le service du Jardin.

**BASSINER** parmi les Jardiniers est la même chose qu'arroser legerement, ainsi on dit bassiner une couche de Melons pour dire l'arroser mediocrement, & y verser en petite quantité l'eau de l'Arrosoir en passant.

**BATTRE** des Allées se dit quand avec un morceau de bois long d'un bon pied & demy, épais d'un demy-pied, large de huit à neuf pouces, & emmanché dans le milieu, on frappe à plusieurs reprises une Allée qui étoit raboteuse, ou un peu molle, & que par ce moyen on rend ferme; ce morceau de bois s'appelle une Batte, & on l'employe d'ordinaire aux Allées qui ont été faites avec de la recoupe de pierre de taille.

Terres

Terres battues se dit quand après ces grands orages d'eau, qui viennent quelquefois en Esté à l'occasion des Tonnerres, la superficie de la terre au lieu de paroître fraîche remuée comme auparavant elle paroît au contraire toute unie, & comme si en effet on avoit pris plaisir de la trépigner & de la battre.

**BESCHE** est un Outil de fer large à peu près de huit à neufpouces, & long d'environ un pied, assez mince par en bas, & un peu plus épais en haut à l'endroit où il y a un trou, qu'on nomme une Douille, dans lequel trou on met un manche de près de trois pouces de tour, & de trois pieds de long; on se sert de cet Outil ainsi emmanché pour bêcher, c'est-à-dire pour remuer & labourer la terre, ce qui se fait en enfonçant cette Bêche d'environ un pied dans cette terre, afin de la renverser sens dessus dessous, & par ce moyen faire mourir les méchantes herbes, & la disposer en même temps à une nouvelle semence, ou à un nouveau Plan de Legumes, &c.

**BEQUILLER** & bêchoter se dit quand on fait un fort petit labour avec une Houlette dans une Caisse d'Orangers, ou d'autres Arbrisseaux, ou avec la Serfoïette, par exemple dans une Planche de Laituës, de Pois, de Chicorées, de Fraisières, &c. cela se fait pour mouver, c'est-à-dire rendre meuble cette terre qui paroît battue, en sorte que l'eau des pluyes ou arrosemens puisse pénétrer dans le fond de la mote qui est dans la Cuisse, ou pénétrer au dessous de la superficie de la terre pour aller servir de nourriture aux racines.

**BINER** est la même chose que bequiller, & se dit quand avec un petit Outil de fer emmanché, & ayant deux dents renversées on serfoïit ou serfoïette les Pois, les Fèves, les Laituës & Chicorées, &c. c'est-à-dire qu'on y fait une maniere de petit labour qui ne fait qu'ameublir la terre autour de chaque pied sans l'arracher ou le blesser.

Le **BLANC**, mes Concombres ont le blanc, mes Oeillets perissent par le blanc, Voyez *Nuille ou Nielle*.

**BOIS**, branches à bois, branches à demy-bois, Voyez *Branches*.  
**BORDER** une Allée c'est y planter; ou semer une bordure qui détache la Planche d'avec l'Allée; les bordures ordinaires sont de Thym, Sauge, Lavande, Hysope, Fraisières, Violiers, Oseille, &c.

**BORNEYER**, c'est-à-dire aligner ou viser d'un seul œil pour faire sur la terre une ligne droite, ou une Allée, ou un rang d'Arbres, &c.

**BOTE** en Jardinage se prend pour une bonne poignée, ou pour la valeur de deux ou trois ensemble, & liées de quelque lien soit de Paille, soit d'Osier, &c. ainsi on dit une bote de Raves, une bote d'Asperges; ce mot de bote s'étend au Buis, à la Paille, au Foin, à l'Osier, aux Echaldas, &c.

**BOULINGRIN** est une maniere de Parterre de Gazon, dont l'origine est venue d'Angleterre, qu'on prend soin de tondre souvent pour entretenir toujours l'herbe courte & fort verte.

**BOURLET** aux Arbres se dit de l'endroit, où au bout de quelques années la greffe devient plus grosse que le pied, sur lequel elle a été faite, & d'ordinaire c'est une marque que le Sauvageon n'est pas trop bon; la Poire de petit blanquet est sujette à faire le bourlet.

**BOUTON** des Arbres est un petit endroit rond & assez gros, dans lequel est la fleur qui doit faire le Fruit; parmi les Arbres à pepin chaque bouton a plusieurs fleurs, & parmi les Arbres à noyau chaque bouton n'en a qu'une.

Certains Jardiniers appellent Bourres & Bources à Fruit ce que la plupart des autres appellent Boutons, & de là vient qu'on dit quelquefois que les Fruits, par exemple des Abricotiers, Pêchers, &c. ont été gelez en bourre.

**BOUTURE** se dit tantôt de certaines branches qui n'ayant aucune racine, & étant mises en terre un peu fraîches y prennent, c'est-à-dire y font des racines & deviennent Arbres ou Arbustes, ainsi des branches de Figuier, de Coignassier, de Gros-

feiller, de Giroflée jaune, d'If, &c. mises en terre y prennent racine; cela s'appelle prendre de bouture.

**BOUTURE** se dit aussi de certains rejettons enracinez qui naissent au pied de quelques Arbres, comme il en naît autour des Pruniers, des Poiriers & des Pommiers sauvages, & ces rejettons se nomment aussi par quelques Jardiniers des Petreaux.

**BRANCHE** est la partie de l'Arbre qui sortant du tronc aide à former la tête.

**BRANCHE à bois** se dit de la branche qui étant venue sur la taille de l'année précédente, & cela dans l'ordre de la nature, est raisonnablement grosse.

**BRANCHE à Fruit** se dit de celle qui est venue mediocre dans sa grosseur & longueur sur cette même taille.

**BRANCHE à demy-bois** est celle qui étant trop menuë pour branche à bois, & trop grosse pour branche à fruit, est coupée à deux ou trois pouces de long, pour en faire sortir de meilleures soit à bois, soit à fruit, & pour contribuer cependant à la beauté de la figure, & amuser la grande vigueur de l'Arbre.

**BRANCHE de faux bois** se dit de toutes les branches qui sont venues d'ailleurs que des tailles de l'année précédente, ou qui étant venues sur ces tailles se trouvent grosses à l'endroit où elles devroient être menuës.

**BRANCHE mere,** ou mere branche se dit de celle qui ayant été racourcie à la dernière taille a produit d'autres branches nouvelles; ainsi on dit qu'en taillant il ne faut laisser sur la mere branche que celles qui contribuent à la beauté de la figure de l'Arbre.

**BRANCHE aouffée** se dit des branches qui sur la fin de l'Eté cessent de pousser & s'endurcissent; on dit aussi Citrouille aouffée de celle qui a pris sa croissance, en sorte qu'elle n'augmente plus ny en grosseur, ny en longueur, & que sa peau devient dure & ferme, & qu'elle résiste à l'ongle; la bonne marque des Citrouilles aouffées est quand le pied commence naturellement à se faner.

**BRANCHE veule** se dit de certaines branches de Fruitiers, qui sont extrêmement longues & menuës, si-bien qu'elles ne sont propres ny à faire du Fruit, ny à devenir branches à bois, & ainsi il les faut ôter entièrement; cela s'appelle aussi branches élançées.

**BRANCHE chifonne** se dit d'autres branches qui sont extraordinairement menuës & courtes, soit qu'elles soient poussées de l'année, soit qu'elles soient des années précédentes, & comme elles ne font que de la confusion de feuilles dans l'Arbre soit Espalier, soit Buisson, il les faut entièrement ôter.

**BRAS** se dit particulièrement en fait de Melons, de Concombres, Citrouilles, &c. il signifie la même chose que branche signifie en fait d'Arbres fruitiers; un pied de Melon commence à faire des bras, à pousser des bras, il a fait des bras, tout cela signifie des branches de ces Plantes; les bons Melons viennent sur les bons bras, & il n'en vient point sur les méchants bras, par exemple sur ceux qui sont trop véules, ou sur ceux qui venant des oreilles sont trop matériels, sont larges & épais, je dis ailleurs qu'il les faut entièrement ôter.

**BRETELLES** sont deux manieres de tissu façon de fangle, chacune large de deux pouces, & longue d'environ une demi-aune; on les attache vers le milieu de la partie plate de la Hotte, afin que chacune faisant le tour d'une des épaules, & passant par dessous les aisselles elles viennent s'acrocher à deux bouts de bâton, qui tout exprès pour cela sortent du bas de la Hotte, & ainsi la Hotte tient ferme sur le dos.

**BRIN**, Arbre de brin, d'un seul brin, cela se dit proprement du bois de charpente, par exemple ce qu'on appelle un Chaîne de brin c'est un Chaîne de belle venue, assez gros pour sa longueur, & qui s'employe en bâtimens sans avoir besoin d'être scié pour être équari.

**BRIN** se dit aussi de nos Arbres fruitiers, quand on dit choisir des Arbres d'un beau brin, c'est à dire des Arbres droits & de belle venue, & assez gros.

BRISE-

**BRISEVENT** est une clôture en forme de petit mur, épais d'environ un bon pouce, haut de six ou sept pieds, fait de paille longue, & soutenuë par des pieux fichez en terre, & des échalias mis en travers dedans & dehors, bien liez ensemble avec de l'osier ou avec du fil de fer; une telle clôture sert pour empêcher que les vents froids ne donnent sur des Couches de Melons, Salades, &c. Les Jardiniers qui n'ont point de véritables murailles qui les défendent du Nort, se servent avec succès de les Brise-vents.

**BROCHER** est un terme assez barbare qui se trouve assez en usage parmy les Jardiniers peu polis, & se dit des Arbres qui étant nouvellement plantez commencent à pousser de petites pointes soit pour de nouvelles branches à la tête, soit pour de nouvelles racines au pied; ainsi on dit l'Arbre broche, l'Arbre ne broche pas encore, &c.

**BROCOLI** sont des petits rejets que font les vieux Choux après l'Hyver, quand ils commencent à vouloir fleurir & grainer; ces rejets étant cuits sont bons à manger, & sur tout en Salade.

**BROÛIR** se dit des Arbres sur lesquels dans les mois d'Avril & de May a donné quelque mauvais vent, en sorte que les feuilles en sont devenues toutes retirées, & comme on dit recroquebillées, n'ayant plus leur étenduë à l'ordinaire, ny leur verdure non plus, mais une couleur terne & rougeâtre, & ces feuilles tombent pour faire place à de nouvelles qui doivent leur succéder, ainsi on dit des Abricotiers broüis, des Pêchers broüis.

De broüir vient broüisseure, il faut ôter toute la broüisseure des Arbres, cette broüisseure tombera aux premières pluies douces.

**BROÛILLE** terme de Fleuriste, qui parle d'une Fleur qui n'a pas panaché net, cette Tulippe est broüillée, &c.

**BROUTER** est un terme qui signifie rompre l'extrémité des branches menües, quand elles sont trop longues à proportion de leur foiblesse.

**BUISSON** se dit des Arbres fruitiers qu'on tient bas, ne leur laissant que quatre cinq ou six pouces de tige, on les appelle vulgairement des Arbres nains, & certains Provinciaux les appellent Arbres en bouquet; on leur donne de l'ouverture dans le milieu, & de l'étenduë sur les côtes pour en faire des Arbres d'une agreable figure par le moyen de la taille qu'on y fait tous les ans.

**BUTER** un Arbre c'est élever au pied de l'Arbre une maniere de motte de terre pour le soutenir, cela se pratique particulièrement à l'égard des Arbres de tige nouveaux plantez, que les vents pourroient renverser ou arracher, s'ils n'étoient pas ou butez, ou soutenus de quelque Perche; on dit aussi planter des Arbres en bure, c'est à l'égard des petits Arbres qu'on plante dans une terre qui est un peu trop humide, ou qui n'est pas encore regalée pour être de niveau avec tout le reste du terrain.

**C**ALBASSÉ se dit des Prunes, qui dans le mois de May au lieu de grossir & conserver leur verd deviennent larges & blanchâtres, & enfin tombent sans venir à grosseur.

**CANOLE**, Voyez Marcotes.

**CAYEUX** se dit en fait d'Oignons de Fleurs, & ce sont de petits commencemens d'autres Oignons ronds par dehors; & convexes par dedans, que la nature pousse & forme tout autour de la partie basse, & enracinés de chaque Oignon, & cela pour la multiplication de l'espece de ces Oignons, les uns se multipliant que de cette façon-là, comme les Tubereuses, Jonquilles, Narcisses, &c. (ces Cayeux ayant été détachés de l'Oignon principal deviennent par le temps aussi gros que luy) les autres